

- 7 **AOS MEUS AMIGOS LEITORES**  
9 **TO MY DEAR READERS**  
Bernardo Paz

- 13 **APRESENTAÇÃO**  
14 **FOREWORD**  
Antonio Grassi

- 17 **MEMÓRIA DO QUE VEM, FUTURO DO QUE FOI**  
21 **MEMORY OF THE FUTURE, FUTURE OF THE PAST**  
Frederico Coelho

- 40 **A terra e o trem**  
43 **The Land and the Train**  
56 **Congado e Moçambique**  
59 **Congado and Mozambique**

- 72 **Memória**  
75 **Memories**

- 100 **Paisagens**  
106 **Landscapes**

- 122 **Outros lugares**  
125 **Other Places**

## **VERBETES / ENTRIES**

- 27 **O Solo / The Soil**  
33 **A Povoação / The Settlement**  
46 **Rio Paraopeba / Paraopeba river**  
55 **A Linha Férrea / The Railway**  
62 **Seu Cambão**  
64 **Livreto / Booklet 6-7 Congado**  
69 **Seu Vicente, Aldo e / and César**  
71 **Everton**  
81 **A Vila / The Village**  
84 **Seu Goiaba**  
89 **O Cruzeiro / The Cruzeiro**  
92 **A Capelinha / The Little Chapel**  
95 **Dona Irene**  
96 **Tibim**  
112 **Tira-couro**  
117 **Edimar da Silva**  
119 **José Urias Braga**  
121 **Geraldinho**  
135 **O Ambiente / The Environment**

- 129 **SEMENTE FUTURO**  
131 **FUTURE SEED**
- 141 **TUDO COMEÇOU COM O JARDIM**  
142 **IT ALL STARTED WITH THE GARDEN**  
Lucas Sigefredo
- 147 **O SOL, AS MONTANHAS E O HORIZONTE**  
151 **THE SUN, THE MOUNTAINS, AND THE HORIZON**  
Bernardo Paz
- 154 **NÉVOAS DE ABSTRAÇÕES**  
157 **MISTS OF ABSTRACTIONS**  
Jarbas Lopes
- 162 Índice de imagens / Table of Images
- 164 Bibliografia / Bibliography
- 166 Créditos / Credits